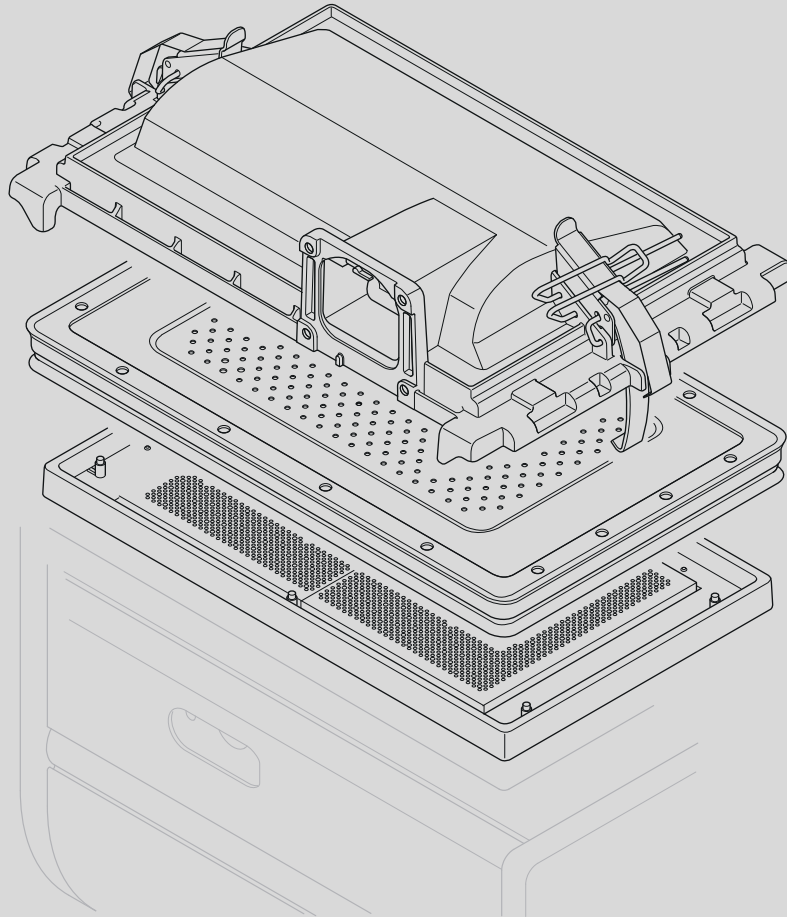


Burner kit for 14 - 30 kW boilers




de:	Installationsanleitung Brenner-Austausch-Set	2
nl:	Montage-instructie branderkit	5
fr:	Notice d'installation kit de rechange du brûleur	8
it:	Istruzioni di montaggio per il kit di sostituzione bruciatore	11

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung


Warnhinweise

 Warnhinweise im Text werden mit einem Warndreieck gekennzeichnet. Zusätzlich kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet sein:

- **HINWEIS** bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.
- **VORSICHT** bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.
- **WARNUNG** bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.
- **GEFAHR** bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

Wichtige Informationen

 Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

Weitere Symbole

Symbol	Bedeutung
▶	Handlungsschritt
→	Querverweis auf eine andere Stelle im Dokument
•	Aufzählung/Listeneintrag
–	Aufzählung/Listeneintrag (2. Ebene)

Tab. 1

2 Lieferumfang

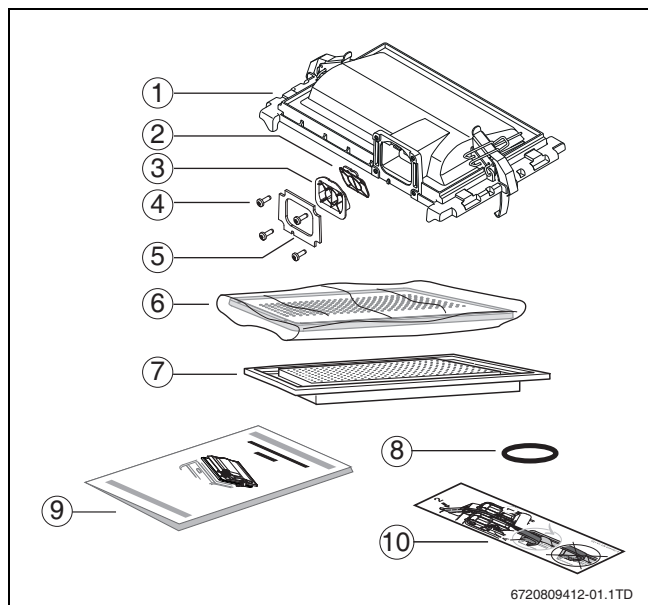



Bild 1 Lieferumfang

- [1] Brennerhaube
- [2] Ventil
- [3] Ventilgehäuse
- [4] Schraube (4x)

- [5] Dichtung
- [6] Gas-Luft-Verteilerplatte
- [7] Brenner
- [8] Flachdichtring
- [9] diese Installationsanleitung
- [10] Aufkleber

 **VORSICHT:** Brandgefahr. Verschmutzung der Dichtung kann zu Gaslecks führen.
▶ Um eine Verschmutzung der Dichtung zu verhindern, Schutzhülle erst entfernen, wenn die Gas-Luft-Verteilerplatte angebracht wird.

Das Brenner-Set [6 und 7] befindet sich vormontiert in einer Schutzhülle.


- ▶ Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen.

3 Heizgerät außer Betrieb nehmen

- ▶ Heizgerät spannungslos schalten.
- ▶ Gashahn schließen.
- ▶ Verkleidung entfernen.

4 Brenner austauschen

4.1 Alten Brenner ausbauen

 **WARNUNG:** Explosionsgefahr.
▶ Arbeiten an gasführenden Teilen dürfen nur von autorisierten Gastechnik-Installateuren ausgeführt werden.

- ▶ Luftansaugrohr [1] vom Venturi abziehen.
- ▶ Fall 1, Venturi mit daran befestigter Gasarmatur: Überwurfmutter [2] an der Gasleitung und Stromversorgungsstecker [3] an der Gasarmatur demontieren.

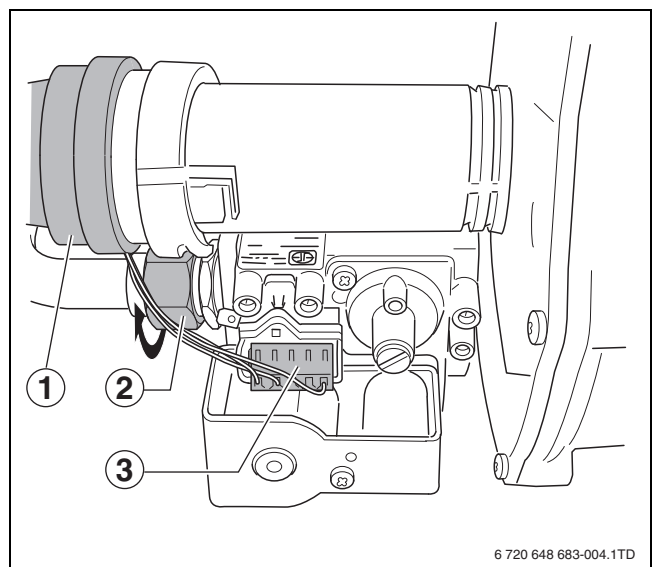


Bild 2 Luftansaugrohr, Stromversorgungsstecker und Überwurfmutter demontieren

- ▶ Fall 2, Venturi mit daran angeschlossenen Gasschlauch: Gasschlauch vom Venturi-Gehäuse abziehen.

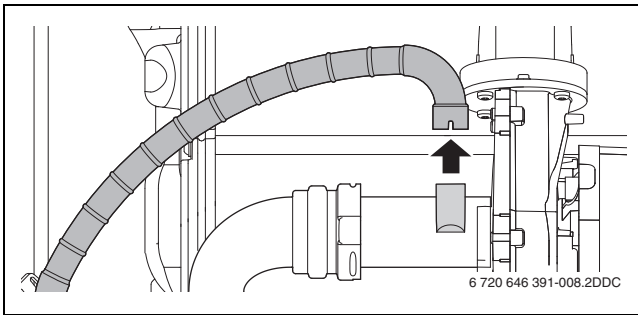


Bild 3 Gasschlauch entfernen

- ▶ Beide Stecker [1, 2] des Gebläses demontieren.

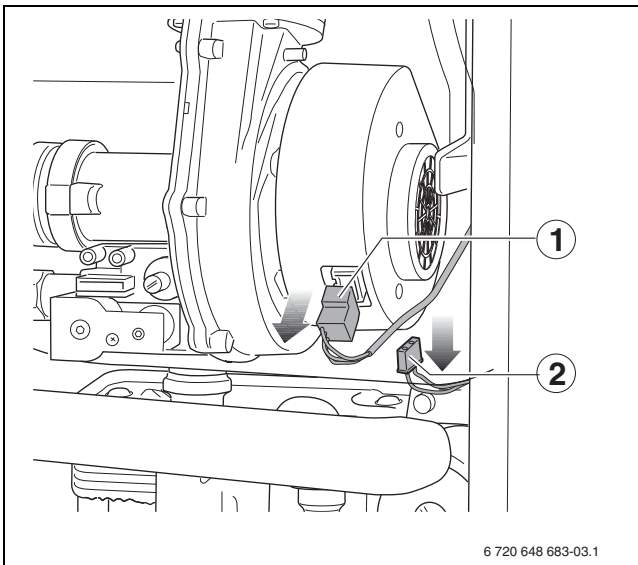


Bild 4 Gebläsestecker demontieren

- ▶ Beide Schnappverschlüsse an der Brennerhaube öffnen.
- ▶ Brennerhaube mit Gas-/Luftteinheit abnehmen.

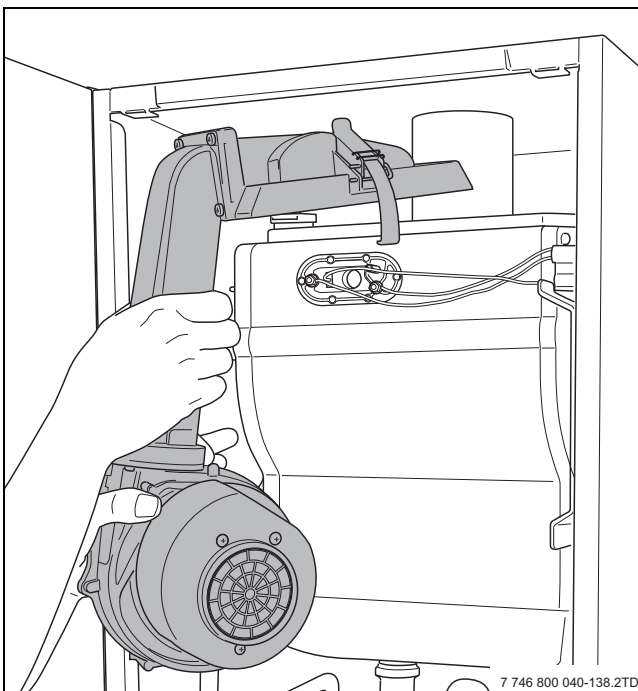


Bild 5 Brennerhaube mit Gas/Luft-Einheit abnehmen

- ▶ Alten Brenner mit Brennerdichtung abnehmen [1].

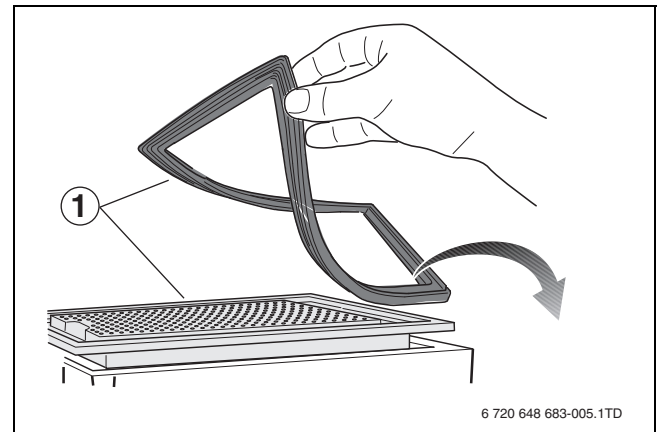


Bild 6 Brenner mit Brennerdichtung abnehmen

- ▶ Alte Brennerhaube [1...4] von der Gas-/Luftteinheit [5] abschrauben.

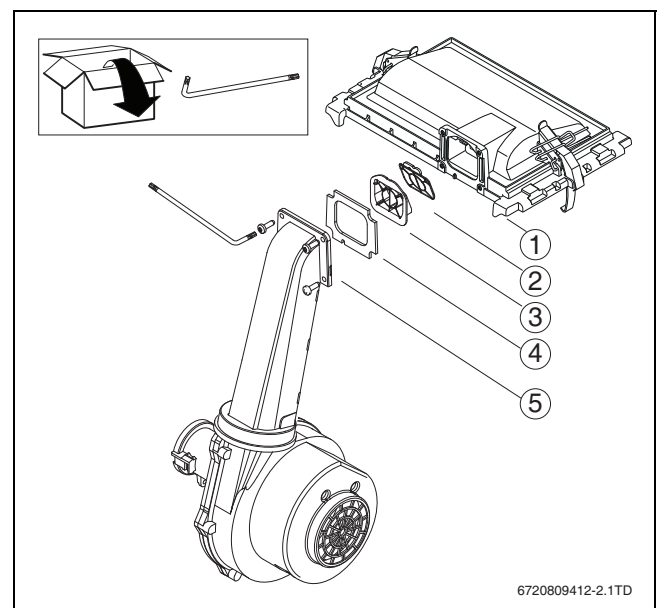


Bild 7 Brennerhaube mit Gas-/Luftteinheit

4.2 Neuen Brenner einbauen

VORSICHT: Brandgefahr durch unsachgemäße Montage.
Die Dichtung der Gas-Luft-Verteilerplatte darf nicht geknickt oder gefaltet sein.

- ▶ Prüfen, ob die Dichtung gleichmäßig am Brenner anliegt.

- ▶ Brenner-Set aus der Schutzhülle nehmen.

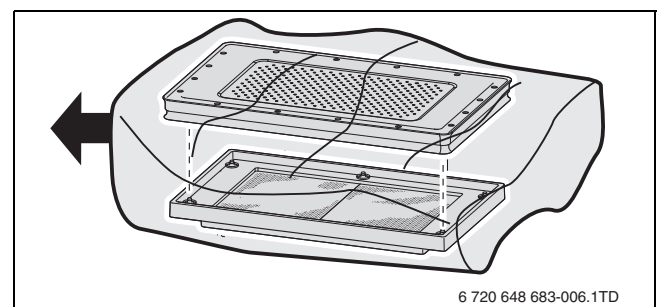


Bild 8 Schutzhülle entfernen

- ▶ Prüfen, ob die Dichtung der Gas-Luft-Verteilerplatte [1] sich nicht zwischen dem Brenner [2] doppelt gefaltet hat.

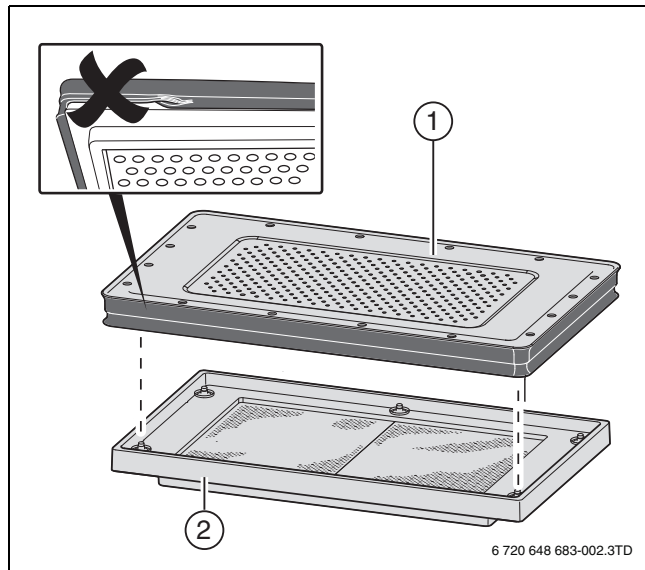


Bild 9 Vormontierter Brennerpaket

- ▶ Brenner-Set [1] auf den Wärmetauscher [2] aufsetzen.

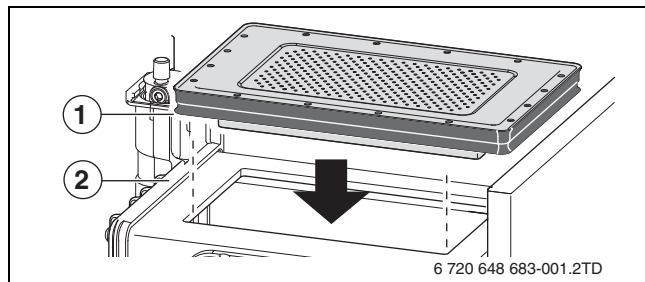


Bild 10 Brenner-Set aufsetzen

- ▶ Brenner-Set hin- und herschieben, damit es vollständig auf dem Wärmetauscher aufliegt.
- ▶ Prüfen, ob die Dichtung rundum auf dem Wärmetauscher aufliegt.
- ▶ Neues Ventil (→ Bild 7, [2]) in der neuen Brennerhaube [1] einsetzen.
- ▶ Neues Ventilgehäuse (→ Bild 7, [3]) in der neuen Brennerhaube einsetzen.
- ▶ Neue Dichtung (→ Bild 7, [4]) in der Brennerhaube einsetzen.
- ▶ Gas-Luft-Einheit (→ Bild 7, [5]) auf die Brennerhaube (→ Bild 7, [1]) schrauben.
- ▶ Sicherstellen, dass die Schnappverschlüsse der Brennerhaube geöffnet sind.
- ▶ Brennerhaube mit Gas-Luft-Einheit mit beiden Händen an den Schnappverschlüssen festhalten.
- ▶ Brennerhaube mit Gas-Luft-Einheit senkrecht von oben auf den Brenner setzen.
- ▶ Beide Schnappverschlüsse öffnen und unter der Nase [1] „einrasten“.
- ▶ Beide Schnappverschlüsse [2] gleichzeitig schließen.

- ▶ Sicherung [3] an den Schnappverschlüssen schließen.

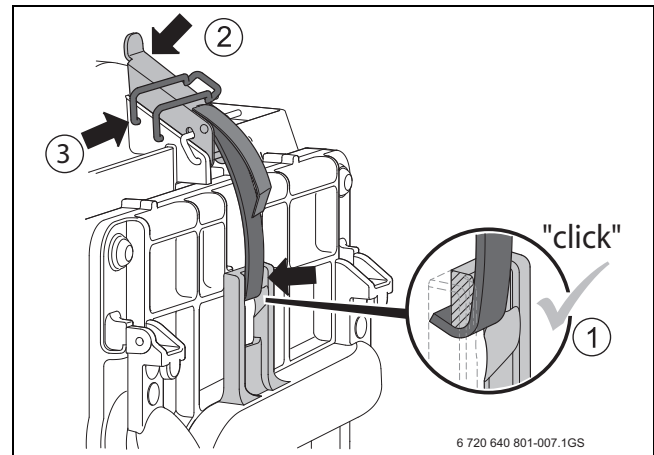


Bild 11 Schnappverschluss auf der Brennerhaube

Wenn die Gasarmatur direkt am Venturi montiert ist:

- ▶ Flachdichtring [1] vom Gas-Zuführungsrohr abnehmen.
- ▶ Neuen Dichtring (→ Bild 1, [8]) montieren.

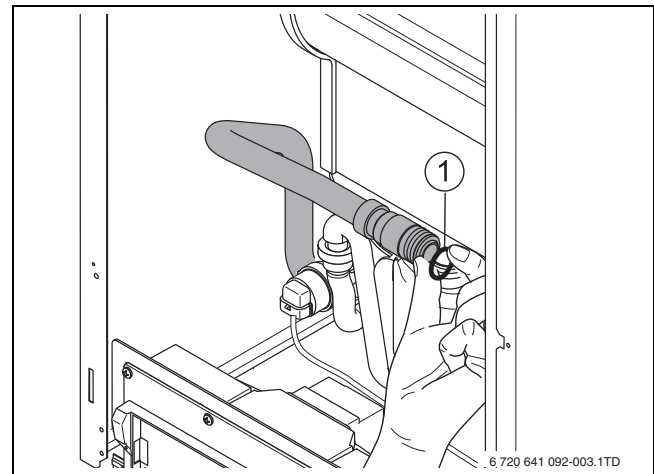


Bild 12 Flachdichtring am Gas-Zuführungsrohr ersetzen

- ▶ Alle sonstigen Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren.

4.3 Aufkleber anbringen

- ▶ Aufkleber [1] auf dem Verbindungsstück zwischen Gebläse und Brenner anbringen.

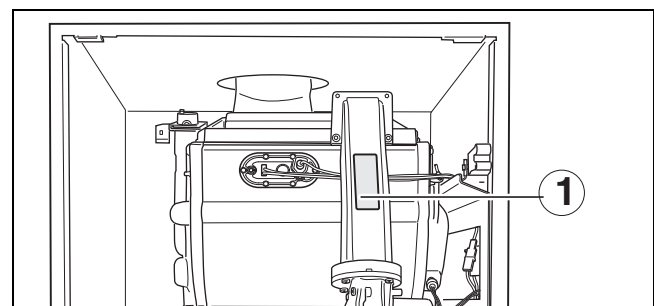


Bild 13 Aufkleber anbringen

5 Heizgerät in Betrieb nehmen

! WARNUNG: Gaslecks.


- ▶ Dichtheitsprüfung durchführen nach Arbeiten an gasführenden Teilen.

- ▶ Heizgerät gemäß der Installationsanleitung des Heizgeräts in Betrieb nehmen.

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsaanwijzingen

1.1 Uitleg van de symbolen

Waarschuwing




Veiligheidsinstructies in de tekst worden aangegeven met een gevarendriehoek. Het signaalwoord voor de waarschuwing geeft het soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden nageleefd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

- **OPMERKING** betekent dat materiële schade kan ontstaan.
- **VOORZICHTIG** betekent dat licht tot middelzwaar lichamelijk letsel kan optreden.
- **WAARSCHUWING** betekent dat zwaar tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan optreden.
- **GEVAAR** betekent dat zwaar tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel zal optreden.

Belangrijke informatie



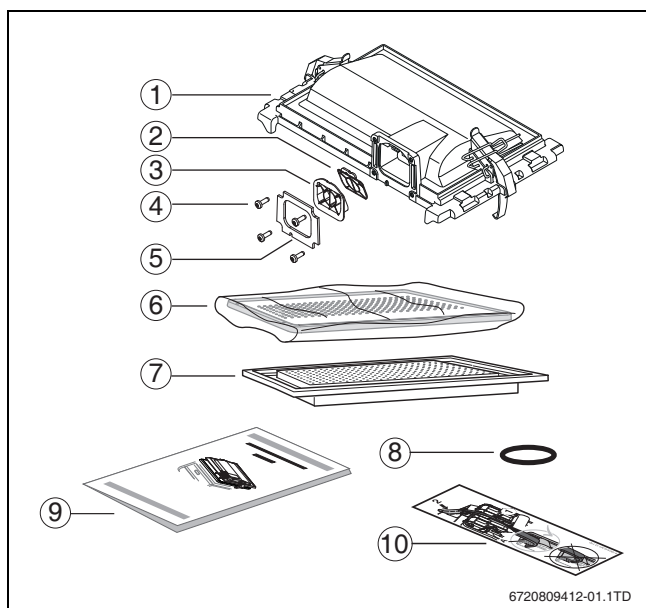
Belangrijke informatie zonder gevaar voor mens of materialen wordt met het nevenstaande symbool gemarkeerd.

Aanvullende symbolen

Symbol	Betekenis
▶	Handeling
→	Verwijzing naar een andere plaats in het document
•	Opsomming
–	Opsomming (2 ^e niveau)

Tabel 1


2 Leveringsomvang



Afb. 1 Leveringsomvang

- [1] branderkap
- [2] klep
- [3] klephuis

- [4] schroef (4x)
- [5] afdichting
- [6] gas-luchtverdeelpaat
- [7] brander
- [8] vlakke afdichtring
- [9] deze montage-instructie
- [10] sticker



VOORZICHTIG: Brandgevaar.
Vervuiling van de afdichting kan leiden tot gaslekage.
▶ Verwijder de beschermhoes pas als de gas-luchtverdeelpaat geplaatst wordt om te voorkomen dat er vuil aan de pakking komt te zitten.

Het branderpakket, bestaande uit de items 6 en 7, zit voorgemonteerd in een beschermhoes.

- ▶ Controleer of de leveringsomvang compleet is.

3 Uit bedrijf nemen cv-toestel

- ▶ Maak de cv-installatie spanningsloos.
- ▶ Sluit de gaskraan.
- ▶ Verwijder de mantel.

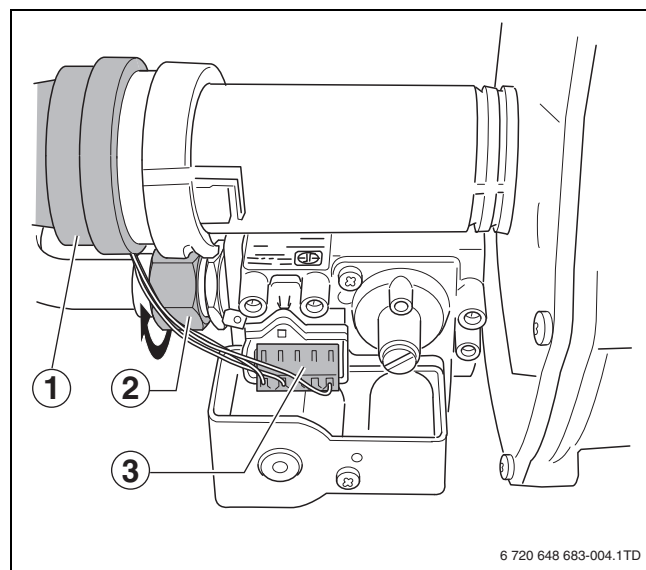
4 Monteren brander

4.1 Verwijderen oude brander



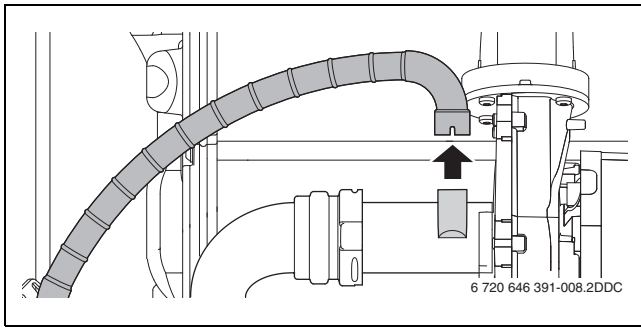
WAARSCHUWING: Explosiegevaar.
▶ Werkzaamheden aan gasvoerende delen mogen uitsluitend door gastechnisch erkende installateurs worden uitgevoerd.

- ▶ Trek de luchtaanzuigbuis van de venturi [1].
- ▶ Situatie 1, venturi met daaraan vast het gasregelblok: Demonteer de wartel op de gasleiding [2] en de voedingsstekker van het gasregelblok [1].



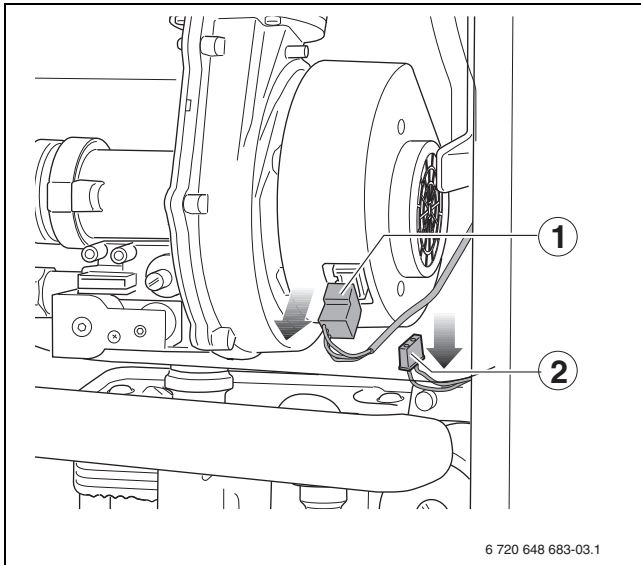
Afb. 2 Demonteren voedingsstekker, luchtaanzuigbuis en wartel

- ▶ Situatie 2, venturi met daarop gedrukt de gas slang. Trek de gas slang van het venturihuis.



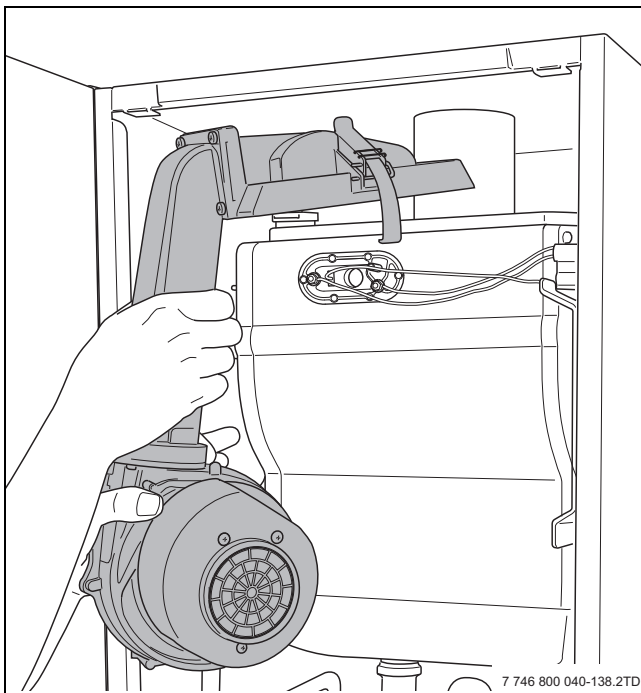
Afb. 3 Verwijderen gasslang

- ▶ Demonteer de beide stekkers [1, 2] van de ventilator.



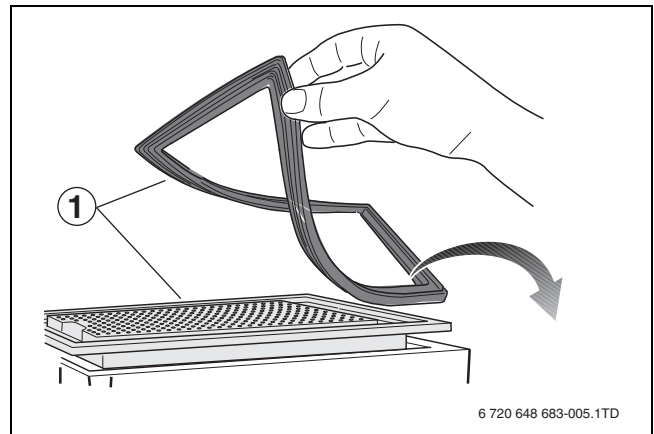
Afb. 4 Demonteren stekkers ventilator

- ▶ Open de 2 snelsluitingen op de branderdeksel.
- ▶ Verwijder de branderdeksel met gas-luchtunit.



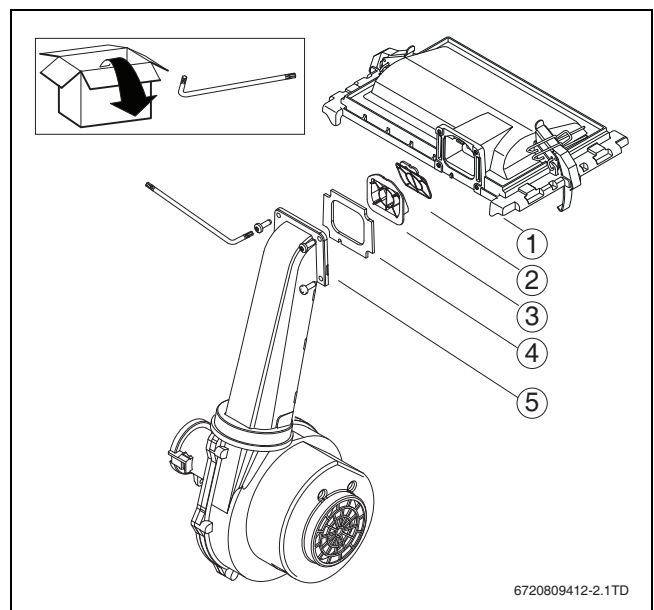
Afb. 5 Verwijderen branderdeksel met gas-luchtunit

- ▶ Verwijder de oude brander met branderpakking [1].



Afb. 6 Verwijderen brander met branderpakking

- ▶ Demonteer de oude branderdeksel [1...4] van de gas-luchtunit [5].



Afb. 7 Branderdeksel met gas-luchtunit

4.2 Monteren nieuwe brander

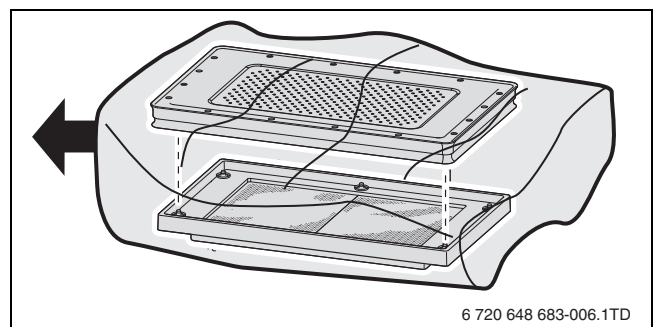


VOORZICHTIG: Brandgevaar door foute montage.

De pakking van de gas-luchtverdeelplaat mag niet geknikt of dubbel gevouwen zijn.

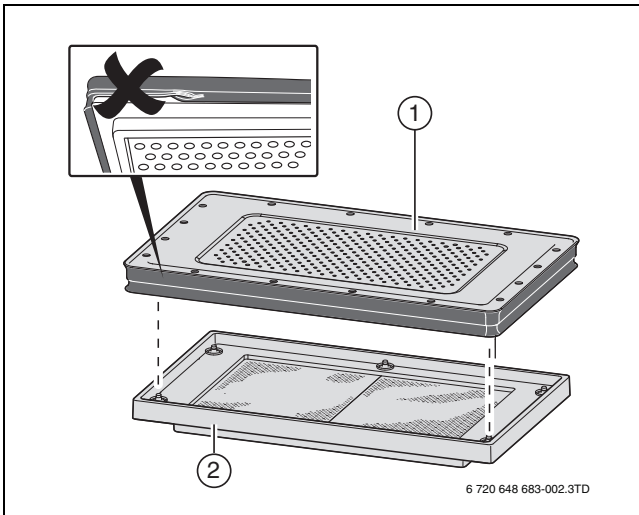
- ▶ Controleer of de pakking gelijkmatig op de brander ligt.

- ▶ Neem het branderpakket uit de beschermhoes.



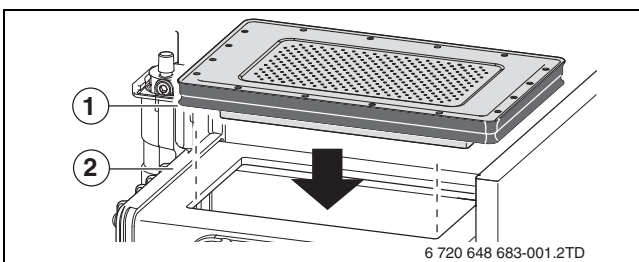
Afb. 8 Verwijderen beschermhoes

- ▶ Controleer of de pakking van de gas-luchtverdeelplaat [1] niet geknikt of dubbel gevouwen zit tussen de brander [2].



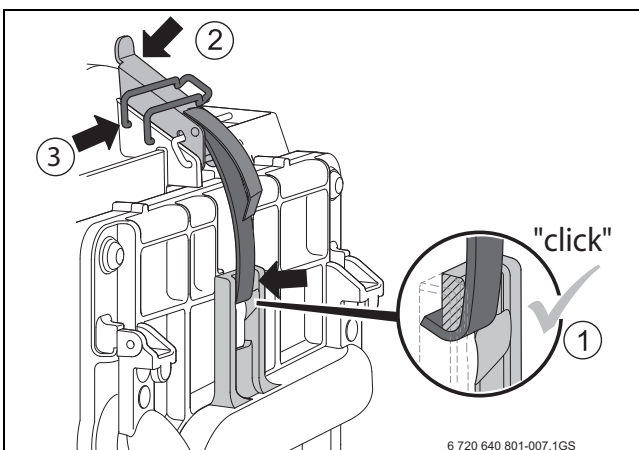
Afb. 9 Voorgemonteerde branderpakket

- ▶ Plaats het branderpakket [1] op de wisselaar [2].



Afb. 10 Plaatsen branderpakket

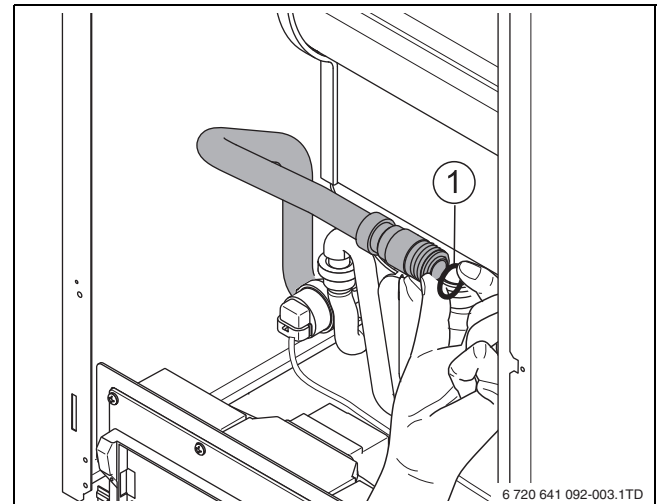
- ▶ Schuif het branderpakket heen en weer, zodat het geheel spanningsvrij op de wisselaar ligt.
- ▶ Controleer de pakking op goede afdichting op de wisselaar.
- ▶ Plaats een nieuwe klep (→ afb. 7, [2]) in de nieuwe branderdeksel [1].
- ▶ Plaats een nieuw klephuis (→ afb. 7, [3]) in de branderdeksel.
- ▶ Plaats een nieuwe afdichting (→ afb. 7, [4]) in de branderdeksel.
- ▶ Schroef de gas-luchtunit (→ afb. 7, [5]) op de branderdeksel (→ afb. 7, [1]).
- ▶ Zorg dat de snelsluitingen van de branderdeksel open staan.
- ▶ Pak de branderdeksel met gas-luchtunit met beide handen bij de snelsluitingen vast.
- ▶ Plaats de branderdeksel met gas-luchtunit rechtstandig van boven uit op de brander.
- ▶ Open beide snelsluitingen en "klik" ze onder de nok [1] vast.
- ▶ Sluit de beide snelsluitingen [2] gelijktijdig.
- ▶ Sluit de borging [3] op de snelsluitingen.



Afb. 11 Snelsluiting op de branderdeksel

Indien het gasregelblok direct aan de venturi is gemonteerd:

- ▶ Verwijder de vlakke afdichting [1] van de gasleiding.
- ▶ Monteer de nieuwe afdichting (→ afb. 1, [8]).

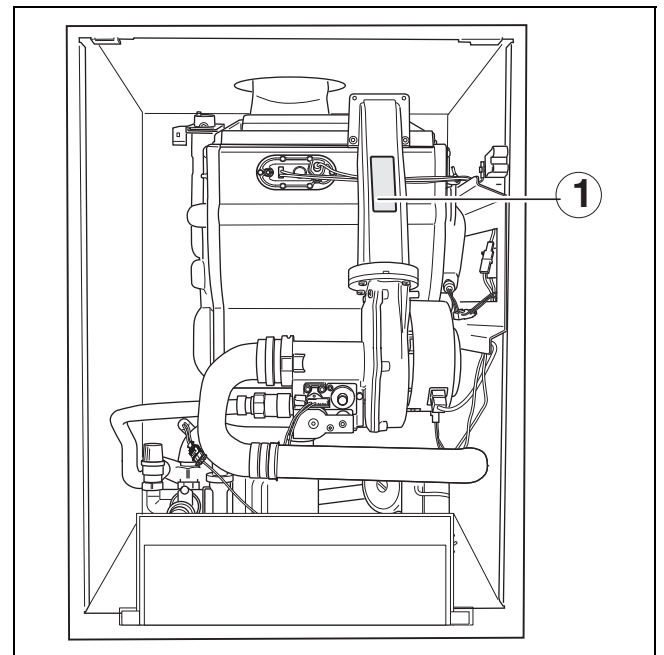


Afb. 12 Vervangen vlakke afdichting gasleiding

- ▶ Monteer de overige onderdelen in omgekeerde volgorde.

4.3 Sticker aanbrengen

- ▶ Plak de sticker [1] op het verbindingsstuk tussen de ventilator en de brander.



Afb. 13 Aanbrengen sticker

5 In bedrijf nemen cv-toestel

WAARSCHUWING: gaslekkage.


- ▶ Controleer na werkzaamheden alle gasvoerende delen op dichtheid.

- ▶ Neem het cv-toestel in bedrijf volgens de installatie-instructie van het cv-toestel.

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explication des symboles


Avertissements

 Les avertissements sont indiqués dans le texte par un triangle de signalisation. En outre, les mots de signalement caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

- **AVIS** signale le risque de dégâts matériels.
- **PRUDENCE** signale le risque d'accidents corporels légers à moyens.
- **AVERTISSEMENT** signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.
- **DANGER** signale la survenue d'accidents mortels en cas de non respect.

Informations importantes

 Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole ci-contre.

Autres symboles

Symbole	Signification
▶	Etape à suivre
→	Renvois à un autre passage dans le document
•	Enumération/Enregistrement dans la liste
-	Enumération/Enregistrement dans la liste (2e niveau)

Tabl. 1

2 Pièces fournies

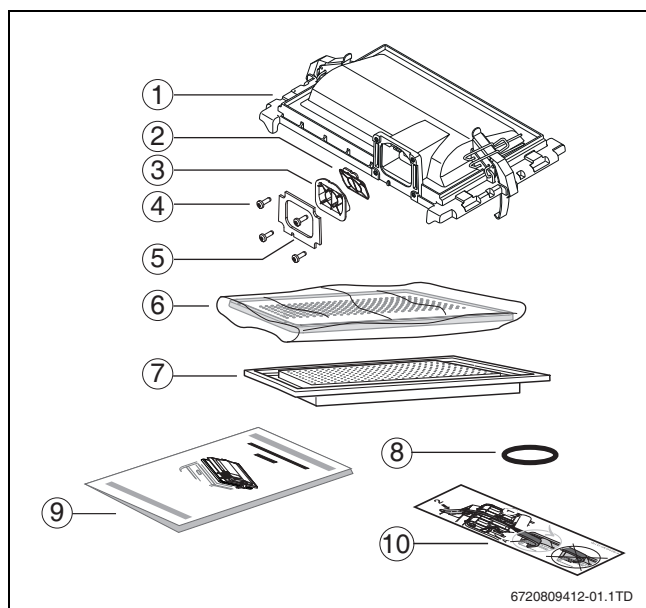



Fig. 1 Pièces fournies

- [1] Corps du brûleur
- [2] Soupape
- [3] Cage de soupape

- [4] Vis (4x)
- [5] Joint
- [6] Plaque de distribution gaz-air
- [7] Brûleur
- [8] Bague d'étanchéité plate
- [9] Notice d'installation
- [10] Autocollant

 **PRUDENCE** : Risques d'incendie ! L'encrassement du joint peut entraîner des fuites de gaz. ▶ Pour empêcher l'encrassement du joint, ne retirer l'enveloppe de protection que lorsque la plaque de distribution gaz-air est montée.

Le kit brûleur [6] et [7] est prémonté et protégé par une enveloppe de protection.


- ▶ Vérifier si le contenu de la livraison est complet.

3 Mise hors service de la chaudière

- ▶ Couper la tension de la chaudière.
- ▶ Fermer le robinet de gaz.
- ▶ Retirer l'habillage.

4 Remplacer le brûleur

4.1 Démontage de l'ancien brûleur

 **AVERTISSEMENT** : Explosion de gaz. ▶ Les travaux réalisés sur les conduites et robinetterie de gaz doivent être confiés exclusivement à un professionnel agréé.

- ▶ Retirer le tuyau d'aspiration d'air [1] du Venturi.
- ▶ Cas 1, venturi avec bloc gaz fixé : démonter l'écrou-raccord [2] de la conduite de gaz et le connecteur d'alimentation [3] sur le bloc gaz.

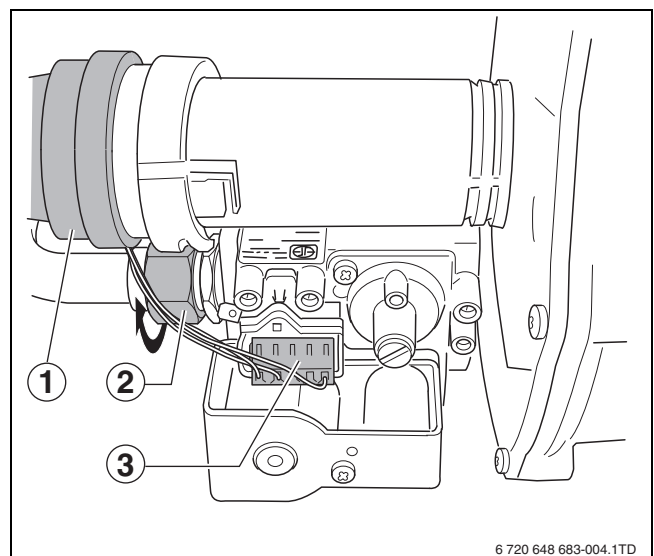


Fig. 2 Démontage du tuyau d'aspiration d'air, du connecteur d'alimentation et de l'écrou-raccord

- ▶ Cas 2, venturi avec tuyau de gaz raccordé : déconnecter le tuyau de gaz du corps du venturi.

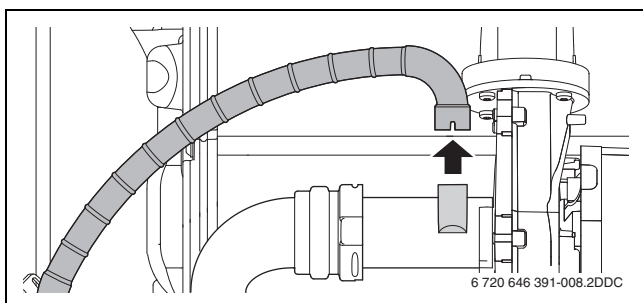


Fig. 3 Retrait du tuyau de gaz

- Démontez les deux connecteurs [1, 2] du ventilateur.

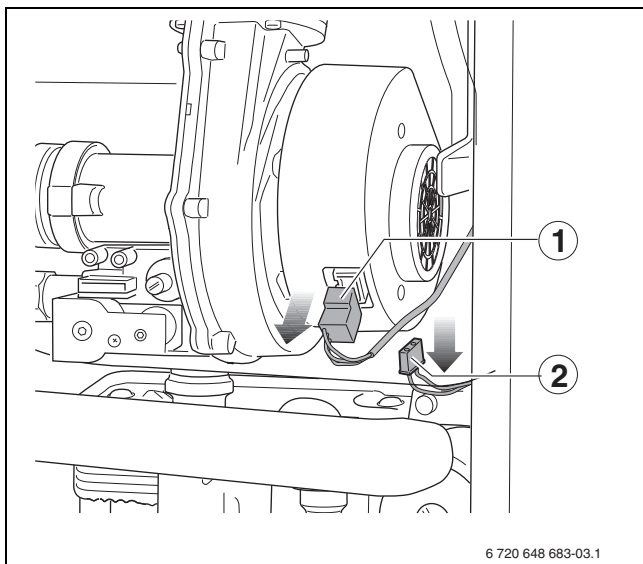


Fig. 4 Démontez le connecteur du ventilateur

- Ouvrir les deux fermetures à déclat du corps du brûleur.
- Retirer le corps du brûleur avec l'unité de gaz-air.

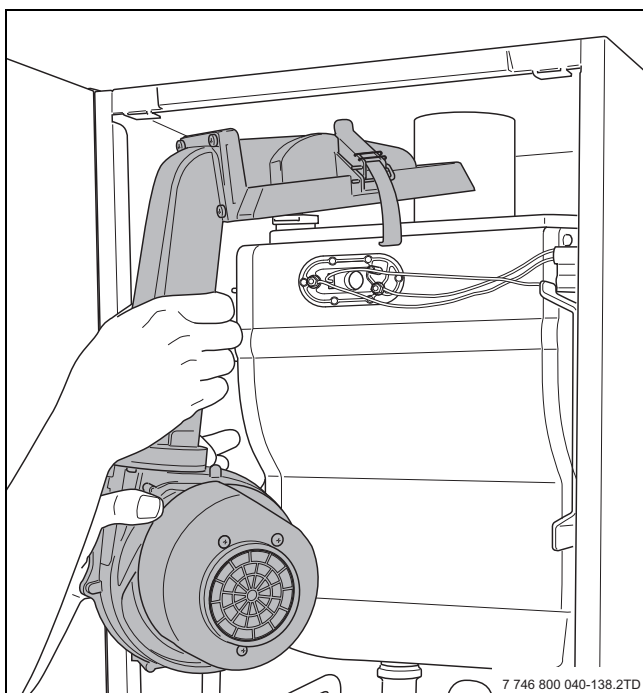


Fig. 5 Retrait du corps du brûleur avec l'unité air-gaz

- Retirer l'ancien brûleur et le joint de brûleur [1].

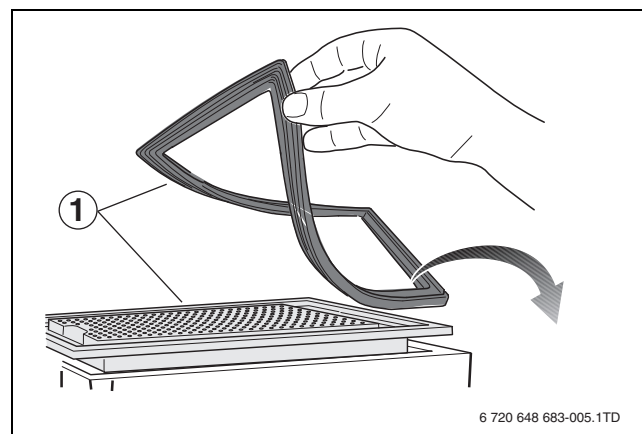


Fig. 6 Retirer le brûleur et le joint de brûleur

- Dévisser l'ancien corps du brûleur [1...4] de l'unité de gaz-air [5].

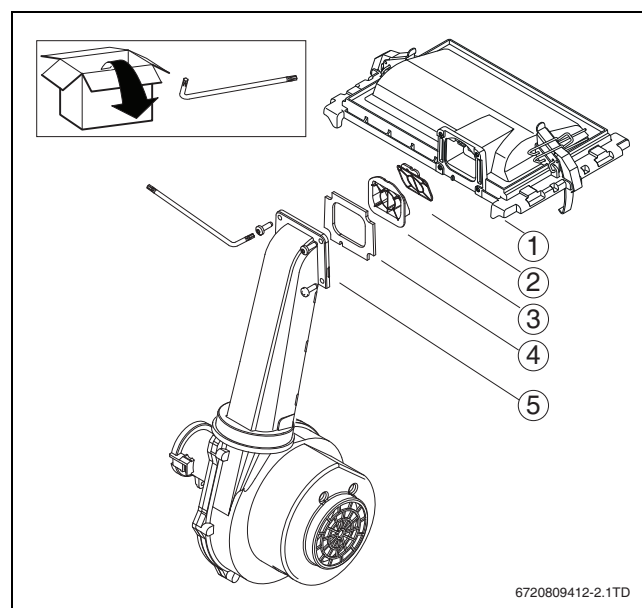


Fig. 7 Couvercle du brûleur et l'unité gaz/air

4.2 Montage du brûleur neuf



PRUDENCE : Risque de brûlure dus au montage non conforme.

Le joint de la plaque de distribution gaz-air ne doit pas être plié.

- Vérifier que le joint repose uniformément sur le brûleur.

- Retirer le kit du brûleur de l'enveloppe de protection.

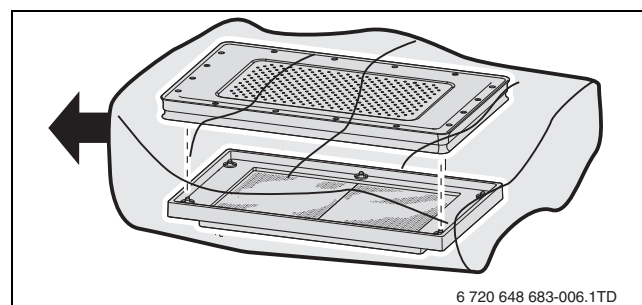


Fig. 8 Retrait de l'enveloppe de protection

- Vérifier que le joint de la plaque de distribution gaz-air [1] ne soit pas plié en deux sur le brûleur [2].

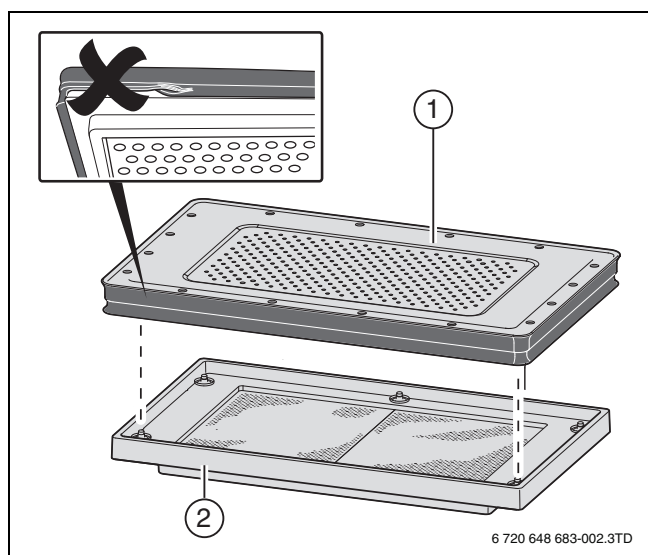


Fig. 9 Brûleur prémonté

- ▶ Placer le kit brûleur [1] sur l'échangeur thermique [2].

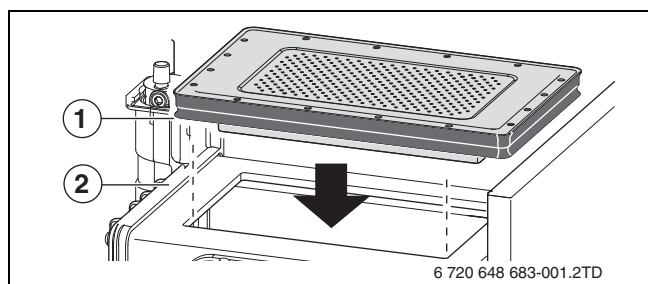


Fig. 10 Mise en place du brûleur

- ▶ Déplacer le kit brûleur en mouvement de va-et-vient afin qu'il repose complètement sur l'échangeur thermique.
- ▶ Vérifier que tout le pourtour du joint repose uniformément sur l'échangeur thermique.
- ▶ Insérer la nouvelle soupape (→ fig. 7, [2]) dans le nouveau corps du brûleur [1].
- ▶ Insérer le nouveau support de soupape (→ fig. 7, [3]) dans le nouveau corps du brûleur.
- ▶ Insérer le nouveau joint (→ fig. 7, [4]) dans le corps du brûleur.
- ▶ Visser l'unité gaz-air (→ fig. 7, [5]) sur le corps du brûleur (→ fig. 7, [1]).
- ▶ S'assurer que les fermetures à dé clic du corps du brûleur sont ouvertes.
- ▶ Saisir le corps du brûleur et l'unité gaz-air à deux mains au niveau des fermetures à dé clic.
- ▶ Placer le corps du brûleur et l'unité gaz-air à la verticale, du haut vers le dessus du brûleur.
- ▶ Ouvrir les deux fermetures à dé clic et les « enclencher » sous la clavette [1].
- ▶ Fermer les deux fermetures à dé clic [2] simultanément.

- ▶ Fermer la sécurité [3] sous les fermetures à dé clic.

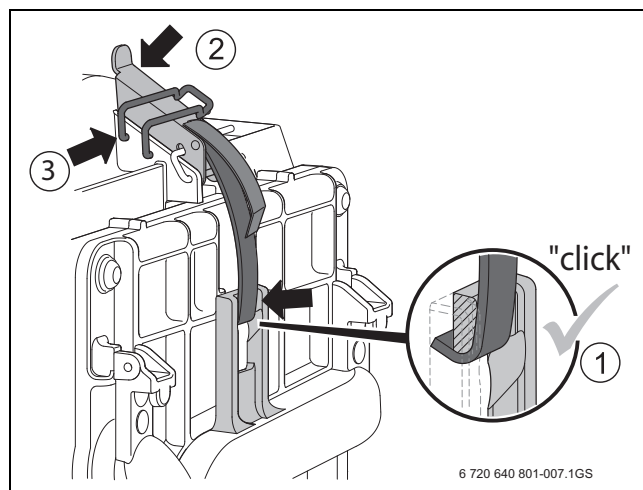


Fig. 11 Fermeture à dé clic sur le corps du brûleur

Lorsque le bloc gaz est monté directement sur le venturi :

- ▶ Retirer la bague d'étanchéité droite [1] du raccordement gaz.
- ▶ Monter la nouvelle bague d'étanchéité (→ fig. 1, [8]).

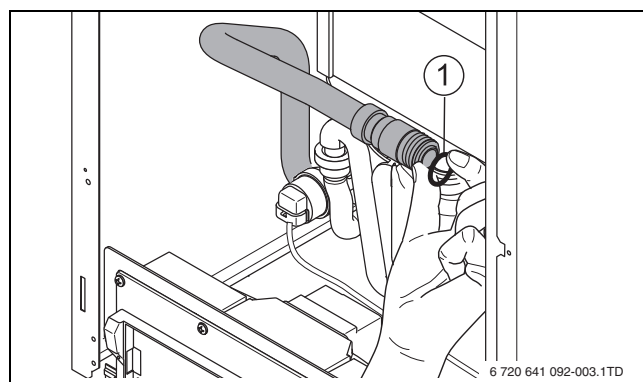


Fig. 12 Remplacement de la bague d'étanchéité plate sur le raccordement gaz

- ▶ Monter toutes les autres pièces en sens inverse du démontage.

4.3 Apposer les autocollants

- ▶ Apposer l'autocollant [1] sur la pièce de raccordement du ventilateur et du brûleur.

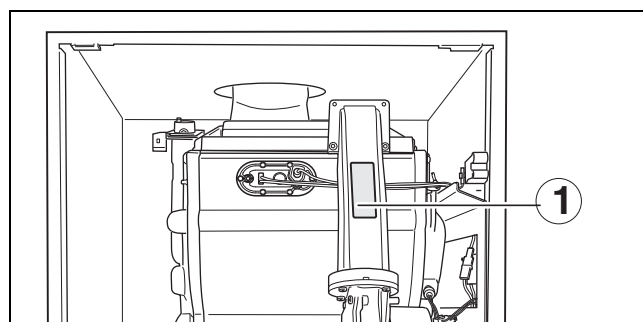


Fig. 13 Apposer les autocollants

5 Mise en service de la chaudière

AVERTISSEMENT : Explosion de gaz.

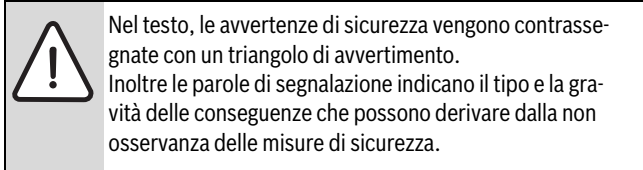
- ▶ Réaliser un contrôle d'étanchéité après avoir effectué des travaux sur des composants contenant du gaz.

- ▶ Mettre la chaudière en service conformément à la notice d'installation de la chaudière.

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Spiegazione dei simboli presenti nel libretto

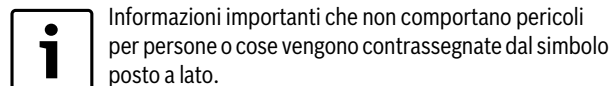
Avvertenze



Sono definite le seguenti parole di segnalazione e possono essere utilizzate nel presente documento:

- **AVVISO** significa che possono verificarsi danni alle cose.
- **ATTENZIONE** significa che potrebbero verificarsi danni alle persone, leggeri o di media entità.
- **AVVERTENZA** significa che potrebbero verificarsi danni gravi alle persone o danni che potrebbero mettere in pericolo la vita delle persone.
- **PERICOLO** significa che si verificano danni gravi alle persone o danni che metterebbero in pericolo la vita delle persone.

Informazioni importanti



Altri simboli

Simbolo	Significato
▶	Fase operativa
→	Riferimento incrociato ad un'altra posizione nel documento
•	Enumerazione/inserimento lista
–	Enumerazione/inserimento lista (secondo livello)

Tab. 1

2 Volume di fornitura

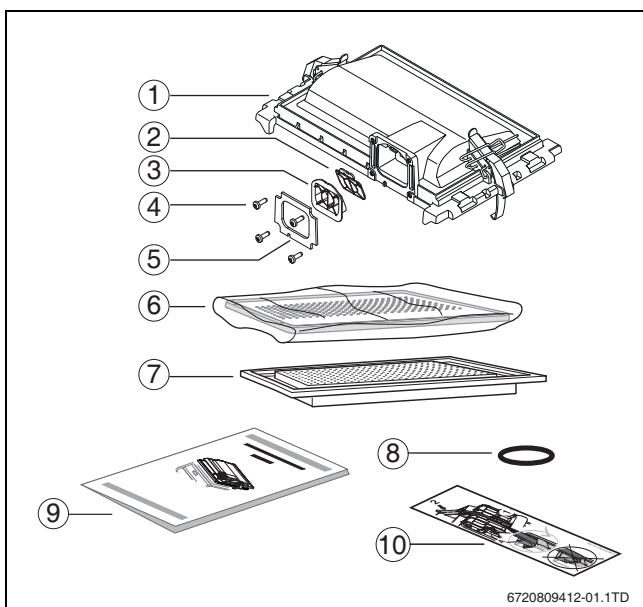
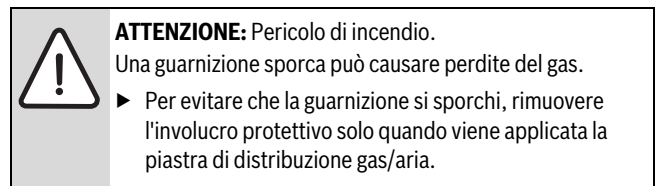


Fig. 1 Volume di fornitura

- [1] Coperchio del bruciatore
- [2] Valvola
- [3] Corpo della valvola

- [4] Vite (4x)
- [5] Guarnizione
- [6] Piastra di distribuzione gas/aria
- [7] Bruciatore
- [8] Anello di tenuta piatto per tubazione gas
- [9] Le presenti istruzioni d'installazione
- [10] Targhetta adesiva



Il set del bruciatore [6 e 7] si trova, premontato, in un involucro protettivo.

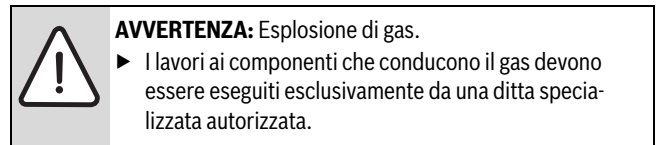
- ▶ Verificare che la fornitura sia completa.

3 Mettere fuori servizio la caldaia

- ▶ Togliere tensione alla caldaia.
- ▶ Chiudere il rubinetto gas.
- ▶ Togliere il rivestimento.

4 Sostituire il bruciatore

4.1 Smontaggio del vecchio bruciatore



- ▶ Rimuovere il tubo di aspirazione dell'aria [1] dal Venturi.
- ▶ Caso 1, Venturi con valvola del gas ad esso fissata: smontare il dado di raccordo [2] sulla tubazione del gas e la spina di alimentazione elettrica [3] sulla valvola del gas.

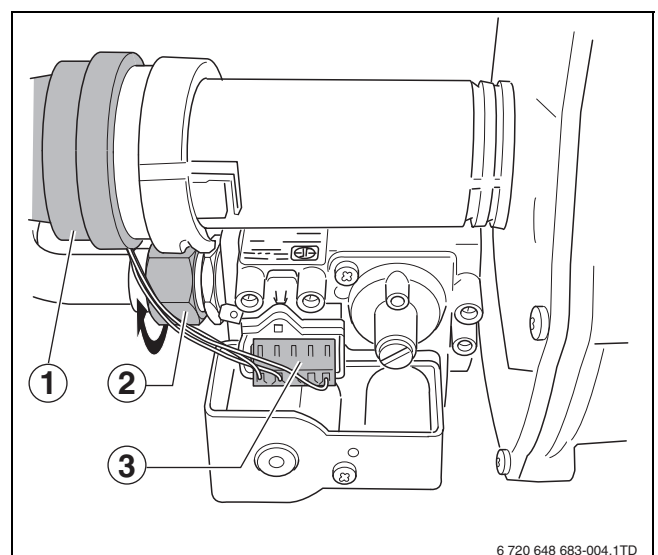


Fig. 2 Smontaggio del tubo di aspirazione dell'aria, della spina di alimentazione elettrica e del dado di raccordo

- ▶ Caso 2, Venturi con tubo flessibile del gas ad esso collegato: staccare il tubo flessibile del gas dall'involucro del Venturi.

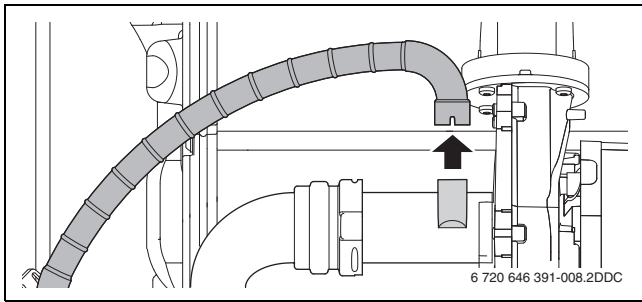


Fig. 3 Rimozione del tubo flessibile del gas

- Rimuovere entrambe le spine [1, 2] del ventilatore.

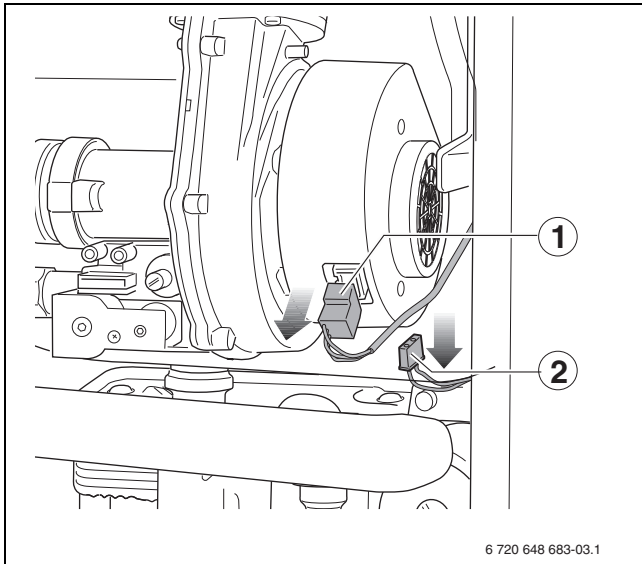


Fig. 4 Rimozione delle spine del ventilatore

- Aprire entrambe le chiusure a scatto sul coperchio del bruciatore.
- Rimuovere il coperchio del bruciatore con l'unità gas/aria.

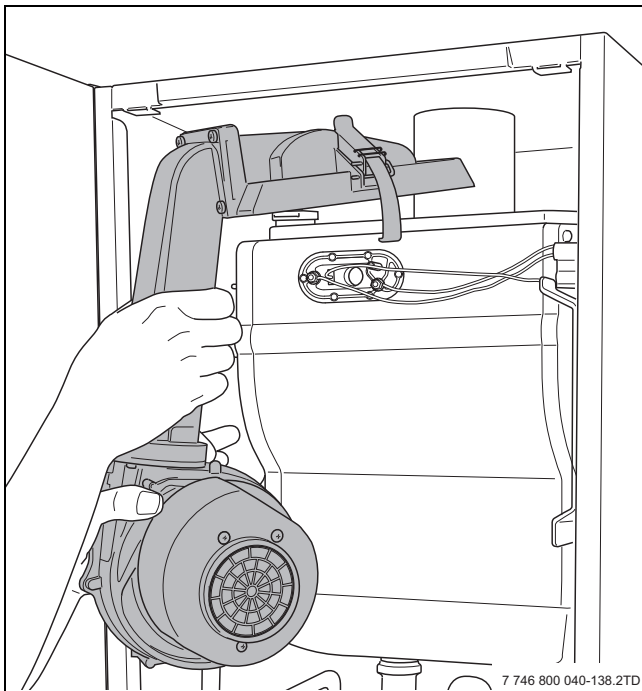


Fig. 5 Rimozione del coperchio del bruciatore con unità gas/aria

- Rimuovere il vecchio bruciatore con la relativa guarnizione [1].

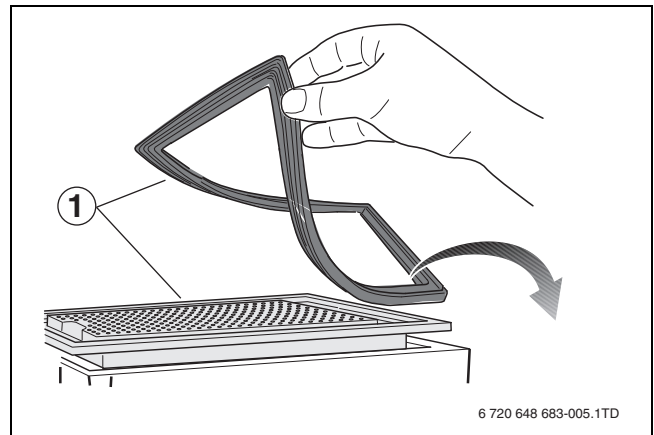


Fig. 6 Rimozione del bruciatore con la relativa guarnizione

- Svitare il vecchio coperchio del bruciatore [1...4] dall'unità gas/aria [5].

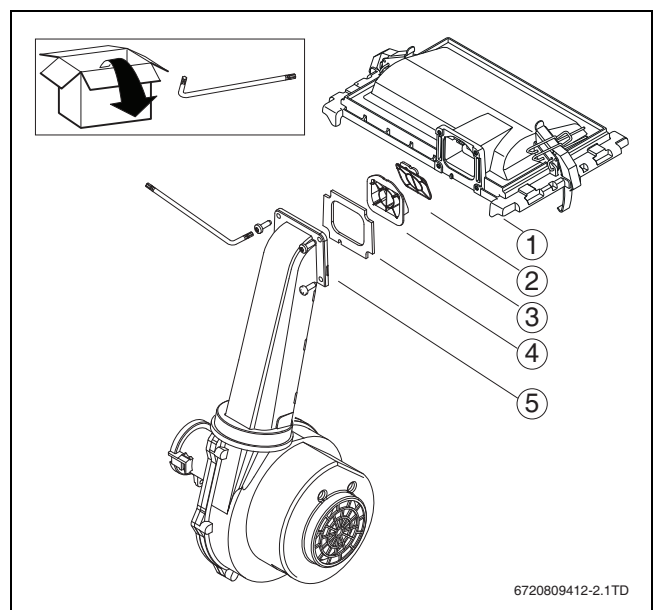


Fig. 7 Coperchio del bruciatore con l'unità gas/aria

4.2 Montaggio del nuovo bruciatore

ATTENZIONE: Pericolo di incendio dovuto a montaggio scorretto.
La guarnizione della piastra di distribuzione gas/aria non deve essere rotta o piegata.

- Verificare che la guarnizione sia aderente al bruciatore in modo uniforme.

- Estrarre il set del bruciatore dall'involucro protettivo.

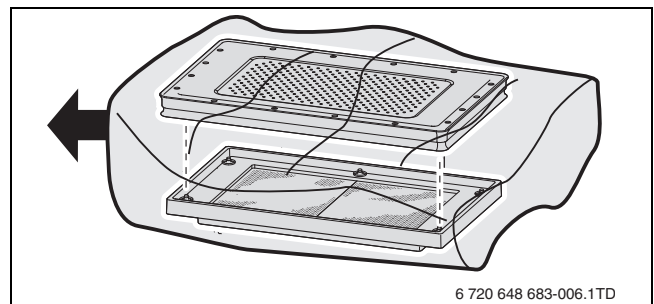


Fig. 8 Rimozione dell'involucro protettivo

- ▶ Verificare che la guarnizione della piastra di distribuzione gas/aria [1] non sia ripiegata tra il bruciatore [2].

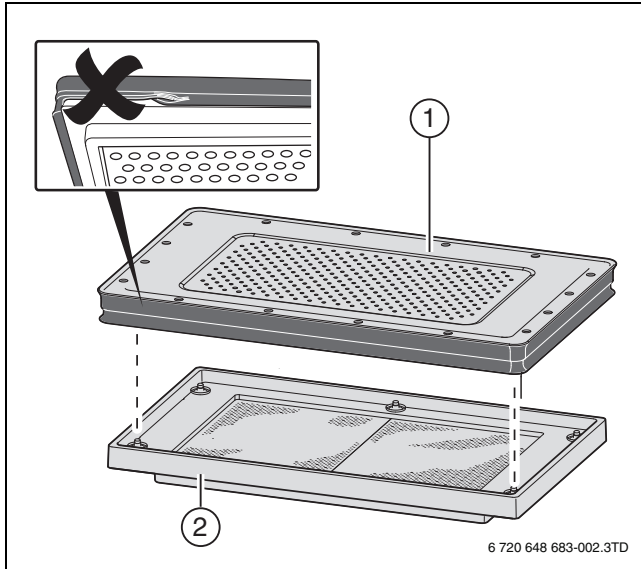


Fig. 9 Bruciatore premontato

- ▶ Applicare il set del bruciatore [1] sullo scambiatore di calore [2].

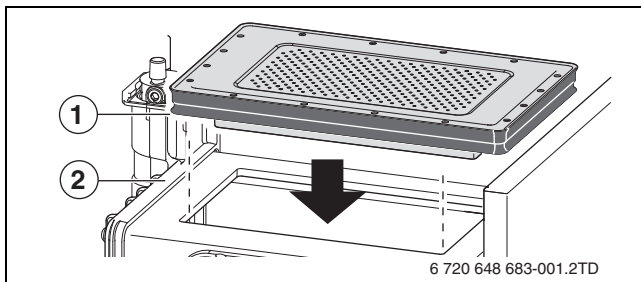


Fig. 10 Applicazione del set del bruciatore

- ▶ Spingere avanti ed indietro il set del bruciatore in modo che aderisca completamente tutt'intorno sullo scambiatore di calore.
- ▶ Verificare se tutta la guarnizione è aderente tutt'intorno allo scambiatore di calore.
- ▶ Inserire la nuova valvola (→ fig. 7, [2]) nel nuovo coperchio del bruciatore [1].
- ▶ Inserire il nuovo involucro della valvola (→ fig. 7, [3]) nel nuovo coperchio del bruciatore.
- ▶ Inserire la nuova guarnizione (→ fig. 7, [4]) nel nuovo coperchio del bruciatore.
- ▶ Avvitare l'unità gas/aria (→ fig. 7, [5]) sul coperchio del bruciatore (→ fig. 7, [1]).
- ▶ Assicurarsi che le chiusure a scatto del coperchio del bruciatore siano aperte.
- ▶ Tenere saldamente il coperchio del bruciatore con l'unità gas/aria con entrambe le mani sulle chiusure a scatto.
- ▶ Posizionare il coperchio del bruciatore con l'unità gas/aria verticalmente dall'alto sul bruciatore.
- ▶ Aprire entrambe le chiusure a scatto e farle «scattare» sotto la sporgenza (nasello) [1].
- ▶ Chiudere contemporaneamente entrambe le chiusure a scatto [2].

- ▶ Chiudere la protezione [3] sulle chiusure a scatto.

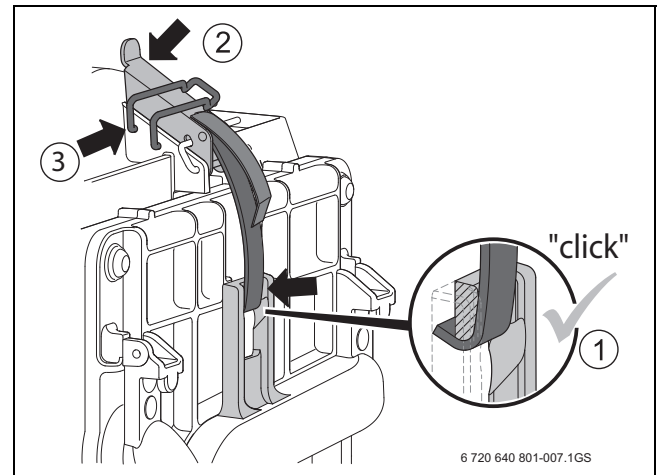


Fig. 11 Chiusura a scatto sul coperchio del bruciatore

Se la valvola del gas è montata direttamente sul Venturi:

- ▶ Rimuovere l'anello di tenuta piatto per tubazione gas [1] dal tubo di alimentazione del gas.
- ▶ Montare la nuova guarnizione (→ fig. 1, [8]).

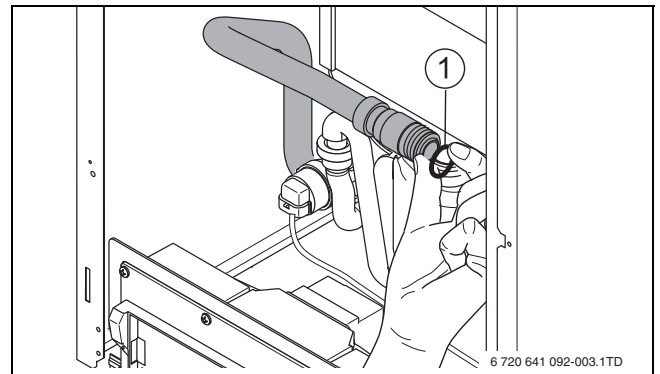


Fig. 12 Sostituzione della guarnizione circolare piatta sul tubo di alimentazione del gas

- ▶ Montare tutti gli altri elementi in sequenza inversa.

4.3 Applicare l'etichetta

- ▶ Applicare l'etichetta [1] sul collegamento tra ventilatore e bruciatore.

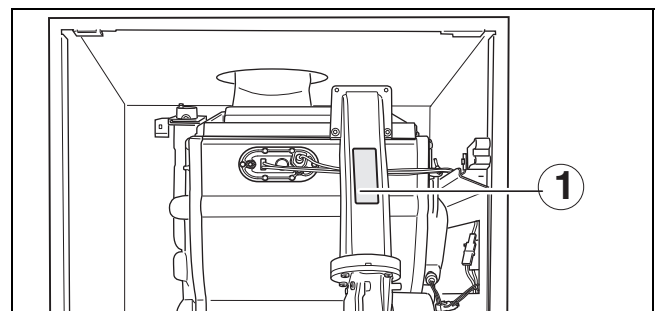


Fig. 13 Applicare l'etichetta

5 Messa in esercizio della caldaia



PERICOLO: Esplosione di gas.

- ▶ Effettuare la prova di tenuta dopo aver eseguito interventi sulle parti che conducono i gas.

- ▶ Mettere in esercizio la caldaia in base alle rispettive istruzioni di installazione.

Note

Note

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
D-35576 Wetzlar

www.bosch-thermotechnology.com